

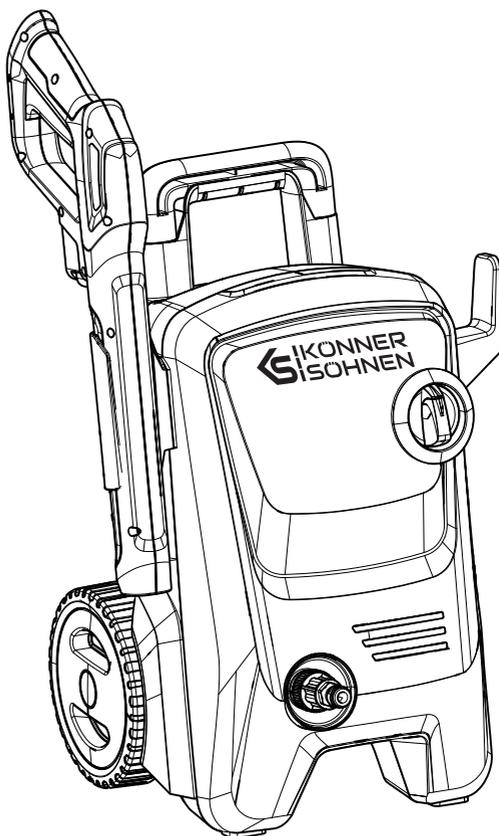
¡Por favor, lea con cuidado este manual antes de usar!

Manual del Propietario



Lavadora de alta presión

KS PW130H
KS PW145V
KS PW160HV





Gracias por elegir los productos **Könnér & Söhnen®**. Este manual contiene una breve descripción de la seguridad, el uso y el ajuste. Puede encontrar y leer información más detallada en el sitio web oficial del fabricante, en la sección de soporte en konner-sohnen.com/pages/instructions

También puede acceder a la sección de soporte y descargar el manual escaneando el código QR o en el sitio web del importador oficial de **Könnér & Söhnen®** en www.konner-sohnen.com/es



¡Por favor, lea con cuidado este manual antes de usar!

El fabricante de los productos **Könnér & Söhnen®** puede realizar algunos cambios que pueden no estar reflejados en este manual, a saber:

- el fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño, equipamiento y construcción del producto;
- las imágenes y dibujos de las instrucciones de uso son esquemáticos y pueden diferir de los componentes y etiquetas reales del producto.

Al final del manual encontrará información de contacto que podrá utilizar en caso de cualquier problema. Toda la información contenida en este manual de instrucciones es correcta en el momento de su impresión. Para obtener una lista actualizada de los centros de servicio, visite el sitio web oficial del importador en www.konner-sohnen.com



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



No seguir las recomendaciones marcadas con esta señal puede provocar lesiones serias del operador o de terceros.



¡IMPORTANTE!



Información importante mientras se opera con la máquina.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

1



¡ATENCIÓN!



No seguir todas las instrucciones a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y mal iluminadas pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes mientras utilice la herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas compatibles reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con superficies conectadas a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice la herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.



¡ATENCIÓN!



El aparato solo debe conectarse a una fuente de alimentación eléctrica instalada por un electricista conforme a la norma IEC 60364.

- El aparato solo debe conectarse a corriente alterna. El voltaje debe coincidir con el valor especificado en la etiqueta del aparato.
- Por razones de seguridad, se recomienda operar el aparato únicamente mediante un dispositivo de corriente residual (máx. 30 mA).
- Un cable de extensión eléctrico inadecuado puede ser peligroso. Utilice únicamente un cable de extensión aprobado y marcado para este propósito, con una sección de cable suficiente para uso en exteriores: 1–10 m: 1,5 mm², 10–30 m: 2,5 mm².
- Desenrolle siempre completamente el cable de extensión del carrete.
- Un cable de extensión eléctrico inadecuado puede ser peligroso.

SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase alerta. Preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común al operar la herramienta eléctrica. No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipo de protección. Use siempre protección ocular. El equipo de protección, como mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado en condiciones apropiadas, reducirá las lesiones personales.
- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor activado puede provocar accidentes.
- Retire cualquier llave de ajuste o herramienta antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave o herramienta colocada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.
- No se sobreexienda. Mantenga siempre una postura y equilibrio adecuados. Esto le permitirá tener un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



El usuario debe utilizar el dispositivo para su propósito previsto. Al operarlo, deben considerarse las condiciones locales y prestarse atención a las personas cercanas.

- Antes de cada uso, verifique componentes importantes como la manguera de alta presión, la pistola pulverizadora y los mecanismos de seguridad por posibles daños. Reemplace de inmediato los componentes dañados. No utilice el aparato con componentes dañados.
- El aparato ha sido diseñado para utilizarse con el agente de limpieza suministrado o recomendado por el fabricante. El uso de otros agentes o productos químicos puede afectar negativamente la seguridad del aparato.
- El chorro de alta presión puede ser peligroso si se utiliza incorrectamente. No lo dirija hacia personas, equipos eléctricos bajo tensión ni hacia el propio aparato.
- No dirija el chorro hacia usted u otras personas para limpiar ropa o calzado.
- No utilice el dispositivo cerca de personas sin la ropa de protección adecuada.
- Use el equipo de protección personal (EPP) apropiado al operar el aparato.



¡ATENCIÓN!



El aparato no debe ser operado por niños ni por personal no capacitado.

- Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimiento.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- Supervise a los niños para evitar que jueguen con el aparato.
- Antes de cualquier trabajo o uso del dispositivo, asegúrese de su estabilidad para evitar accidentes y daños.
- El chorro de agua emitido por la boquilla de alta presión genera una fuerza de retroceso en la pistola pulverizadora. Asegúrese de tener una postura firme y sujetar firmemente tanto la pistola como la lanza.
- Nunca deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
- Durante el uso de limpiadoras de alta presión pueden generarse aerosoles. Inhalarlos puede ser perjudicial para la salud.
- Dependiendo de la aplicación, se pueden usar boquillas totalmente protegidas (por ejemplo, limpiadores de superficies) para reducir significativamente la formación de aerosoles de agua durante la limpieza a alta presión.
- El uso de esta protección no es posible en todas las aplicaciones.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



En caso de pausas prolongadas, apague el aparato con el interruptor principal o desconéctelo de la fuente de alimentación.

- No utilice el aparato a temperaturas inferiores a 0 °C.

OTROS RIESGOS



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



El aparato no puede utilizarse en un entorno explosivo.

- Riesgo de explosión: no pulverice líquidos inflamables.
- ¡Nunca vierta líquidos que contengan disolventes o ácidos y disolventes sin diluir en el aparato! Esto incluye gasolina, disolventes de pintura y líquido de calefacción. La fina niebla en aerosol puede ser extremadamente inflamable, explosiva y tóxica. No utilice acetona, ácidos y disolventes sin diluir, ya que corroen los materiales utilizados en el aparato.
- Nunca utilice el aparato con líquidos inflamables o tóxicos, ni con líquidos cuyas propiedades sean incompatibles con el correcto funcionamiento del aparato.
- Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños, ¡existe riesgo de asfixia!



¡ATENCIÓN!



De acuerdo con la normativa aplicable, el aparato nunca debe conectarse directamente al sistema de suministro de agua potable sin un dispositivo de prevención de reflujo. Asegúrese de que la instalación de agua en su edificio, a la cual se conecta la hidrolimpiadora, esté equipada con un dispositivo de prevención de reflujo según lo requerido.

- El agua que ha pasado por un dispositivo de prevención de reflujo se considera no potable.
- Las mangueras de alta presión, los acoplamientos y las conexiones son importantes para la seguridad del aparato. Utilice únicamente mangueras, acoplamientos y conexiones de alta presión recomendadas por el fabricante.
- Para garantizar la seguridad aplicable, utilice únicamente piezas de repuesto originales del fabricante o aprobadas por el fabricante.
- Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación quitando el enchufe de la toma antes de realizar el montaje, limpieza, ajustes, mantenimiento, almacenamiento, transporte o al convertir el producto a otra función.



¡IMPORTANTE!



Pay attention to the weight of the appliance when choosing a storage location and during transportation to avoid accidents and injuries.

El uso continuo del aparato durante varias horas puede, en raros casos, provocar entumecimiento en las manos:

- Use guantes;
- Mantenga las manos calientes;
- Tome descansos regulares cuando trabaje con detergente.



¡ATENCIÓN!



El uso inadecuado de detergentes puede causar lesiones graves u oxidación.

- Guarde los agentes de limpieza fuera del alcance de los niños.
- Antes de desconectar la manguera del dispositivo, libere la presión residual presionando el gatillo.
- Antes de cada uso y de forma periódica, compruebe si todas las conexiones metálicas están firmemente aseguradas y si los componentes del dispositivo están en buen estado; inspeccione si hay piezas rotas o desgastadas.
- Tenga en cuenta el retroceso: sujete con ambas manos.

MANTENIMIENTO DE UN APARATO CON DOBLE AISLAMIENTO

En un producto con doble aislamiento, se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de una conexión a tierra. No se deben proporcionar medios de conexión a tierra para un producto con doble aislamiento, ni deben añadirse. El mantenimiento de un producto con doble aislamiento requiere extrema precaución y conocimiento del sistema, y solo debe realizarlo personal de servicio cualificado. Las piezas de repuesto para un producto con doble aislamiento deben ser idénticas a las piezas originales. Un producto con doble aislamiento está marcado con las palabras “Doble Aislamiento” o “Aislamiento Doble”.

Riesgos residuales

Incluso si utiliza este producto conforme a todos los requisitos de seguridad, persisten riesgos potenciales de lesiones y daños. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la estructura y el diseño de este producto:

- Problemas de salud derivados de la emisión de vibraciones si el producto se utiliza durante períodos prolongados o no se maneja y mantiene adecuadamente.
- Riesgo de lesiones y daños materiales causados por objetos voladores.
- Lesiones y daños a la propiedad debido a accesorios rotos o al impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

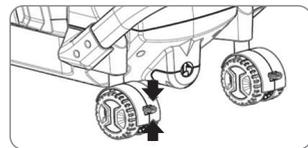
Interruptor de encendido/apagado. El interruptor del aparato evita la puesta en marcha involuntaria del aparato.

Bloqueo del gatillo. Este bloqueo asegura la palanca del gatillo y evita la activación accidental del aparato. Válvula de sobrepresión con prevención de reflujo: el agua que ha pasado por la válvula de reflujo se considera no potable.

Encendido/apagado automático. Si se suelta la palanca del gatillo, el interruptor de presión apaga la bomba y se detiene el chorro de alta presión. Si se presiona la palanca, la bomba se activa de nuevo.

Interruptor automático de protección del motor. Apaga el dispositivo en caso de sobrecarga.

Rueda universal. Hay un freno que se mueve hacia arriba y hacia abajo para bloquear y desbloquear la rueda universal para un frenado eficaz.



USO ADECUADO

Utilice esta hidrolimpiadora solo para uso doméstico:

- Si se conecta a un sistema de agua potable, el sistema debe estar protegido contra el reflujo.
- Esta limpiadora de alta presión está designada con una corriente de entrada nominal. El uso previsto de este producto incluye la limpieza de vehículos, edificios, terrazas, fachadas y equipos de jardinería utilizando agua limpia y detergentes químicos biodegradables. Asimismo, el producto puede utilizarse para limpiar losas de pavimento o canaletas.
- Este producto no debe utilizarse para limpiar ropa, calzado u otros textiles. No dirija el chorro de agua hacia personas, animales, equipos eléctricos o el propio aparato. No enjuague objetos que contengan materiales peligrosos para la salud. El producto no debe utilizarse con líquidos inflamables, explosivos ni tóxicos.
- Por razones de seguridad, es esencial leer completamente el manual de instrucciones antes de la primera operación y seguir todas las instrucciones allí contenidas.

SÍMBOLOS

2

La placa de características de su herramienta puede mostrar símbolos. Estos representan información importante sobre el producto o instrucciones de uso.

	Lea el manual de usuario.
	Indica riesgo de lesiones personales, peligro de muerte o daños a la herramienta en caso de incumplimiento.
	Utilice equipo de protección personal. En general, utilice gafas protectoras o, aún mejor, un protector facial y protección auditiva.
	El chorro de alta presión no debe dirigirse hacia personas, animales, equipos eléctricos bajo tensión ni hacia el propio aparato.
	El aparato no debe conectarse directamente a la red pública de agua potable.
	No exponer a la lluvia.
	Este producto cuenta con doble aislamiento eléctrico.
	Desconecte inmediatamente de la red eléctrica si el cable de alimentación se daña.
	Los residuos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Recíclelos en instalaciones adecuadas. Consulte con su autoridad local o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.

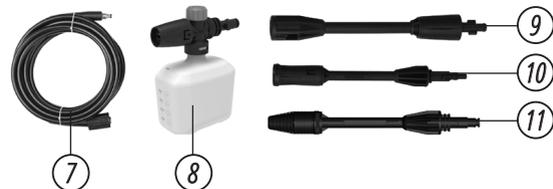
MODELO KS PW130H



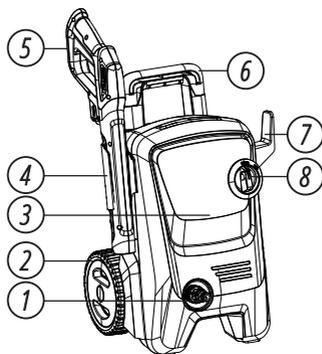
1. Ruedas
2. Salida de agua
3. Pistola de gatillo
4. Sistema de bloqueo
5. Interruptor ON/OFF
6. Correa de sujeción de la manguera de alta presión

ACCESORIOS DEL SET

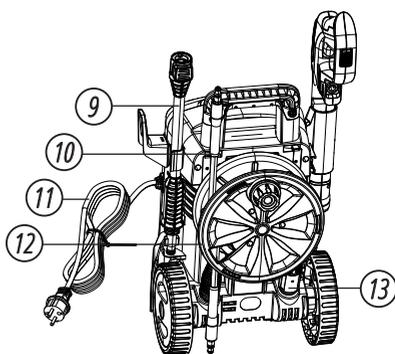
7. Manguera de alta presión de PVC de 7 m
8. Generador de espuma de 550 ml
9. Lanza de extensión
10. Lanza de pulveriza
11. Lanza turbo



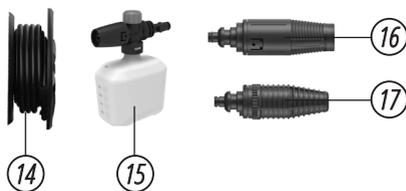
MODELO KS PW145V



1. Entrada de agua
2. Rueda
3. Carcasa frontal
4. Soporte para la pistola de gatillo
5. Pistola de gatillo
6. Asa
7. Soporte para el cable de alimentación
8. Interruptor de ajuste OFF/ON



9. Varilla de pulverización
10. Manguera de alta presión
11. Cable de alimentación
12. Soporte para la manguera de alta presión
13. Boquilla de chorro



ACCESORIOS DEL SET

14. Manguera de alta presión de PVC de 7 m
15. Generador de espuma de 550 ml
16. Boquilla ajustable
17. Lanza turbo

MODELO KS PW160HV



1. Sistema de enchufe rápido
2. Entrada de agua
3. Acoplamiento de conexión rápida
4. Regulador de potencia de lavado
5. Bloqueo de seguridad
6. Pistola de gatillo
7. Ruedas
8. Salida de agua

ACCESORIOS DEL SET

9. Manguera de alta presión de PVC de 8 m
10. Generador de espuma de 1 l
11. Boquilla ajustable
12. Lanza turbo



¡IMPORTANTE!



El fabricante se reserva el derecho de hacer cambios y/o mejoras en el diseño, conjunto de componentes y atributos técnicos sin aviso y sin incurrir en obligación. Las imágenes de este manual son esquemáticas y puede que no coincidan con los parámetros del producto original.

ESPECIFICACIONES

4

Modelo	KS PW130H	KS PW145V	KS PW160HV
Voltaje nominal	230V	230V	230V
Frecuencia	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Potencia del motor	1600 W	1800 W	posibilidad de ajustar la potencia del motor power 1800 ~ 2200 W
Presión máxima/nominal	130/90 Bar	145/100 Bar	función de ajuste de presión 160/70~110 Bar
Caudal	5,2 l/min	5,5 l/min	5,6 l/min
Longitud de la manguera	7 m	7 m	8 m
Medidas brutas (LxAxA)	386×250×280 mm	365×305×555 mm	520×410×385 mm
Peso neto	6,1 kg	11 kg	12,9 kg

Monte las piezas sueltas suministradas con el aparato antes de ponerlo en marcha.

MODELO KS PW130H

1. Instalación de la lanza pulverizadora (Fig. 1A).

Introduzca la lanza pulverizadora en la pistola y gírela hasta que ambas piezas queden completamente bloqueadas.

2. Conexión de la manguera de alta presión a la pistola de gatillo (Fig. 1B).

Conecte el extremo metálico de la manguera de alta presión a la pistola de gatillo.

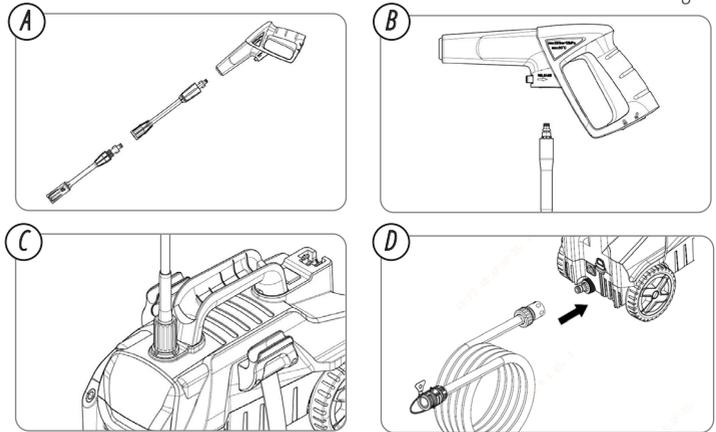
3. Conexión de la manguera de alta presión a la salida de agua (Fig. 1C).

Conecte el otro extremo de la manguera de alta presión a la salida de agua de la hidrolimpiadora y gire la pieza negra giratoria según se indica para asegurar la conexión.

4. Conexión de la manguera de jardín a la entrada de agua (Fig. 1D).

Atornille el filtro de agua en la entrada de agua de la hidrolimpiadora y apriételo manualmente. Coloque el conector de manguera al filtro de agua. El conector debe encajar en su lugar con un clic.

Fig. 1



MODELO KS PW145V

1. Instalación del soporte del cable superior (Fig. 2A).

2. Deslice el soporte de la pistola de gatillo (Fig. 2B).

3. Instalación de la lanza pulverizadora (Fig. 2C).

Introduzca la lanza pulverizadora en la pistola y gírela hasta que ambas piezas queden completamente bloqueadas.

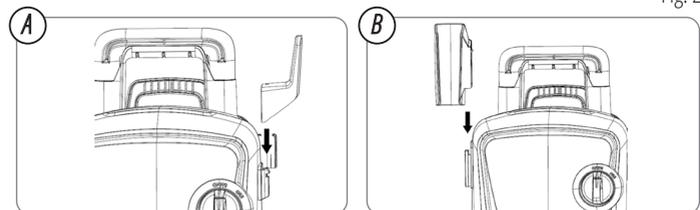
4. Conexión de la manguera de alta presión a la pistola de gatillo (Fig. 2D).

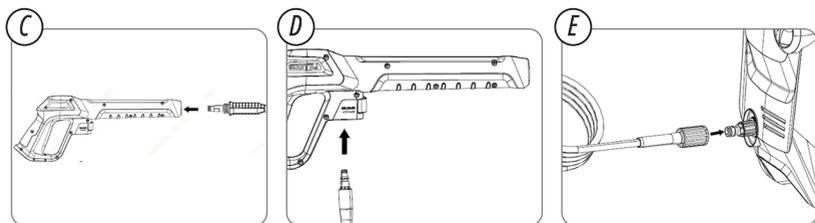
Conecte el extremo de la manguera de alta presión a la pistola de gatillo.

5. Conexión de la manguera de jardín a la entrada de agua (Fig. 2E).

Atornille el filtro de agua en la entrada de agua de la hidrolimpiadora y apriételo manualmente. Coloque el conector de manguera al filtro de agua. El conector debe encajar en su lugar con un clic.

Fig. 2





MODELO KS PW160HV

1. Instalación del asa con tornillos (Fig. 3A).

2. Instalación de la lanza pulverizadora (Fig. 3B).

– Introduzca la lanza pulverizadora en la pistola y gírela hasta que ambas piezas queden completamente bloqueadas.

– Encaje la boquilla deseada en el collar de conexión rápida hasta que haga clic.

3. Conexión de la manguera de alta presión a la pistola de gatillo (Fig. 3C).

Conecte el extremo de la manguera de alta presión a la pistola de gatillo.

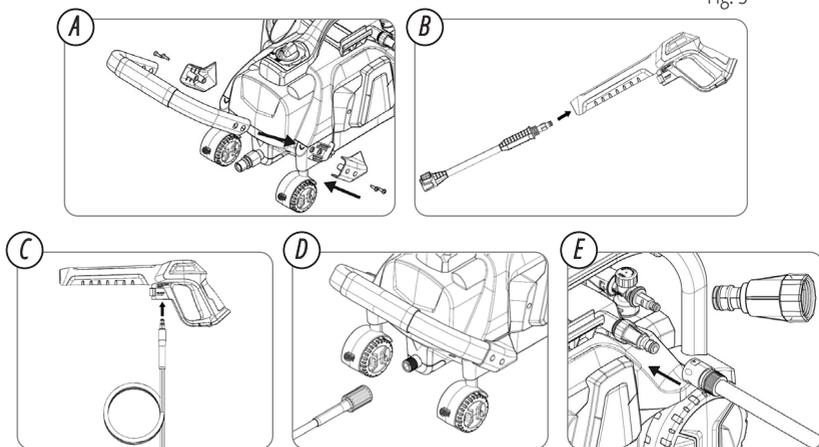
4. Conexión de la manguera de alta presión a la salida de agua (Fig. 3D).

Conecte el otro extremo de la manguera de alta presión a la salida de agua de la hidrolimpiadora y gire la pieza negra giratoria como se indica para asegurar la conexión.

5. Conexión de la manguera de jardín a la entrada de agua (Fig. 3E).

Atornille el filtro de agua en la entrada de agua de la hidrolimpiadora y apriételo manualmente. Coloque el conector de manguera al filtro de agua. El conector debe encajar en su lugar con un clic.

Fig. 3



PUESTA EN MARCHA

6

Coloque el aparato sobre una superficie plana. Inserte el enchufe en la toma de corriente.

Suministro de agua

Para los valores de conexión, consulte la placa de características.



¡ATENCIÓN!



Las impurezas en el agua pueden dañar la bomba de alta presión y los accesorios.

Suministro de agua de red.

Estas hidrolimpiadoras de alta presión son aptas para el uso con la manguera de succión "KS SPH 5m" con válvula antirretorno para la aspiración de agua superficial, por ejemplo, de depósitos o estanques.

1. Llene la manguera de succión con agua.

2. Conecte la manguera de succión a la entrada de agua del aparato e introdúzcala en la fuente de agua (por ejemplo, un barril de recogida de lluvia).

Toma de agua desde depósitos abiertos.

Conecte la manguera de jardín al suministro de agua.



¡IMPORTANTE!



No conectar al sistema de agua potable.

La presión del suministro de agua no debe superar los 0,7 MPa. La hidrolimpiadora debe utilizarse únicamente con agua limpia; el uso de agua no filtrada que contenga productos químicos corrosivos dañará el aparato.

Purgado del aparato antes del uso:

- Encienda el aparato (botón "ON").
- Desbloquee la palanca de la pistola de gatillo.
- Presione la palanca de la pistola de gatillo, el aparato se encenderá.
- Deje funcionar el aparato (máx. 2 minutos) hasta que el agua salga por la pistola sin burbujas.
- Suelte la palanca de la pistola.
- Bloquee la palanca de la pistola.



FUNCIONAMIENTO

7



¡ATENCIÓN!



El funcionamiento en seco durante más de 2 minutos provoca daños en la bomba de alta presión. Si el aparato no genera presión en un plazo de 2 minutos, apáguelo y proceda según las instrucciones del capítulo "Solución de problemas".

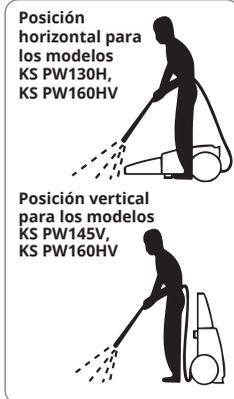
FUNCIONAMIENTO A ALTA PRESIÓN

- Mantenga una distancia de al menos 30 cm al utilizar el chorro para limpiar superficies pintadas para evitar daños.
- Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "OFF/O" y enchufe el aparato en una toma de corriente debidamente instalada.

1. La hidrolimpiadora debe utilizarse sobre una superficie segura y estable, en posición vertical u horizontal según el modelo (Fig. 4). Conecte el producto a la alimentación eléctrica y de agua como se describe.
2. Abra el suministro de agua.
3. Sujete la pistola pulverizadora con ambas manos.
4. Dirija la boquilla del accesorio elegido lejos de usted, hacia la superficie a limpiar.
5. Desbloquee el gatillo y presiónelo hasta que fluya una cantidad constante de agua por la boquilla para permitir que escape el aire atrapado en la manguera.
6. Suelte el gatillo.
7. Encienda el interruptor "OFF (O)/ON (I)".
8. Sujete la pistola con ambas manos. Dirija el chorro de agua hacia el objeto que desea limpiar y presione el gatillo.

Suelte la palanca del gatillo: el aparato se apagará automáticamente y el flujo de agua se detendrá. La alta presión permanece en el sistema incluso después de que el aparato esté apagado.

Fig. 4



FUNCIÓN DE AJUSTE DE PRESIÓN EN EL MODELO KS PW160HV

Gire la perilla de selección de presión desde "Max" para ajustar la presión de la hidrolimpiadora. (Fig. 5).

Suelte la palanca del gatillo: el aparato se apagará automáticamente y se detendrá el flujo de agua. La alta presión permanece en el sistema incluso después de que el aparato esté apagado.

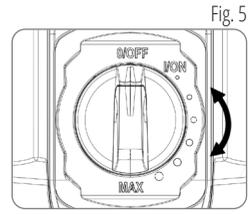


Fig. 5

**¡ATENCIÓN!****¡Precaución con el retroceso al presionar el gatillo!****INTERRUPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO**

- Suelte la palanca del gatillo.
- Bloquee la palanca del gatillo.
- Coloque la pistola con la lanza pulverizadora en la posición de estacionamiento.
- Durante pausas prolongadas (más de 5 minutos), apague también el aparato con el interruptor "OFF/ON".

FINALIZACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

1. Suelte la palanca del gatillo.
2. Apague el aparato con el interruptor "OFF/ON".
3. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

La manguera de alta presión solo debe desconectarse de la pistola o del aparato una vez que se haya liberado la presión del sistema.

Cierre el grifo

- Presione la palanca del gatillo para liberar la presión restante en el sistema.
- Suelte la palanca del gatillo.
- Bloquee la palanca del gatillo.

**¡ATENCIÓN!****Al desconectar la manguera de alimentación o de alta presión, puede salir agua caliente de la conexión tras el funcionamiento.**

- Desconecte el aparato del suministro de agua.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO**8****¡ATENCIÓN - PELIGRO!****¡Riesgo de lesiones personales o daños!**

Tenga en cuenta el peso del aparato durante el transporte.

AL TRANSPORTAR A MANO

- Apague el producto y desconéctelo del suministro de agua y energía.
- Tire del asa de transporte hasta que encaje de forma audible. Coloque los dispositivos de protección para el transporte, si corresponde.
- Tire del aparato utilizando el asa de transporte.

AL TRANSPORTAR EN VEHÍCULOS

- Incline el producto hacia usted hasta que se apoye sobre las ruedas. Luego muévalo utilizando el asa de transporte.
- Proteja el producto contra impactos fuertes o vibraciones intensas que puedan producirse durante el transporte en vehículos.
- Asegure el aparato para evitar que se desplace o vuelque.

ALMACENAMIENTO DEL APARATO

- Coloque la máquina sobre una superficie plana.
- Desmunte la lanza pulverizadora de la pistola.
- Presione el botón de desconexión en la pistola y retire la manguera de alta presión.
- Coloque la pistola en el soporte de almacenamiento correspondiente.
- Coloque ambas lanzas pulverizadoras en el soporte correspondiente.
- Lanza pulverizadora turbo (dirt grinder): boquilla hacia abajo.
- Enrolle la manguera de alta presión y cuélguela en el soporte para manguera.
- Guarde el cable de alimentación en el compartimento para accesorios.
- Antes de almacenar el aparato por un período prolongado, como durante el invierno, siga también las instrucciones de la sección de mantenimiento.
- Guarde siempre la hidrolimpiadora, las piezas y los accesorios en un lugar inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento ideal es entre 10 °C y 30 °C. Guarde la hidrolimpiadora en el interior para evitar que el agua en su interior se expanda en condiciones de congelación.
- Recomendamos utilizar el embalaje original para su almacenamiento o cubrir el producto con un paño adecuado o una funda para protegerlo del polvo.

PROTECCIÓN CONTRA HELADAS



¡ATENCIÓN!



El aparato y los accesorios que no se vacían completamente pueden destruirse por efecto de la congelación.

Vaciar completamente el aparato y los accesorios y protegerlos contra las heladas. Para evitar daños:

- Desconecte el aparato del suministro de agua.
- Desmunte la lanza pulverizadora de la pistola.
- Encienda el aparato "ON/OFF".
- Presione la palanca de la pistola hasta que deje de salir agua.
- Suelte la palanca de la pistola.
- Bloquee la palanca de la pistola.
- Apague el aparato "ON/OFF".
- Guarde el aparato y todos los accesorios en un lugar protegido de las heladas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

9



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Riesgo de descarga eléctrica. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, apáguelo y desenchufe el cable de alimentación.

MANGUERA DE ALTA PRESIÓN

- La manguera de alta presión está especialmente construida con paredes reforzadas, por lo que puede dañarse fácilmente y debe almacenarse con cuidado.
- No doble la manguera.
- No pase vehículos por encima de la manguera.
- No ponga la manguera a bordes afilados o esquinas. El uso indebido provocará hinchamiento o fallos prematuros y anulará la garantía.

LIMPIE EL FILTRO DE MALLA EN LA ENTRADA DE AGUA

Limpie regularmente la malla en el punto de conexión del agua.

Retire el acoplamiento de la conexión de agua y enjuague con agua tibia para evitar que entren cuerpos extraños en la bomba.

Limpie la boquilla con la aguja de limpieza suministrada. Retire la lanza pulverizadora de la pistola. Elimine la suciedad del orificio de la boquilla y enjuague. (Fig. 6)



¡ATENCIÓN!



- La malla no debe estar dañada.
- Extraiga la malla con unas pinzas planas.
- Limpie la malla bajo agua corriente.
- Vuelva a insertar la malla en la conexión de agua.

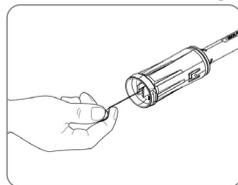


Fig. 6

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

10



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Riesgo de descarga eléctrica.

Apague el aparato y desconecte el enchufe antes de realizar cualquier trabajo de cuidado o mantenimiento. Las reparaciones y el mantenimiento de los componentes eléctricos solo pueden ser realizados por un centro de servicio autorizado. Las averías menores pueden solucionarse de forma independiente utilizando la siguiente lista de posibles problemas. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Comprobar	Posibles causas	Acción correctiva
La máquina no arranca	La máquina no está enchufada.	Conecte la máquina.
	Toma de corriente defectuosa.	Pruebe con otro enchufe.
	Cable de extensión defectuoso.	Apague otros aparatos. Pruebe sin el cable de extensión.
Presión fluctuante	La bomba está aspirando aire.	Verifique que las mangueras y conexiones sean herméticas.
	Válvulas sucias, desgastadas o atascadas.	Limpie y sustituya, o consulte con su distribuidor local.
	Juntas de la bomba desgastadas.	Limpie y sustituya, o consulte con su distribuidor local.
La máquina se detiene	Voltaje de red incorrecto.	Verifique que la tensión de red corresponde con la especificada en la placa de características del modelo.
	Sensor térmico activado.	Deje que la hidrolavadora se enfríe durante 5 minutos.
	Boquilla parcialmente obstruida.	Limpie la boquilla.
La máquina pulsa	Aire en la manguera de entrada.	Deje que la máquina funcione con el gatillo abierto hasta que recupere la presión de trabajo normal.
	Suministro de agua insuficiente.	Verifique que el suministro de agua corresponde con las especificaciones requeridas.
	Boquilla parcialmente obstruida.	¡Nota! Evite usar mangueras largas y delgadas (mín. 1/2").
	Filtro de agua obstruido.	Limpie la boquilla / Limpie el filtro.
La máquina arranca, pero no sale agua	Manguera doblada.	Enderece la manguera.
	La bomba, las mangueras o el accesorio están congelados.	Espere a que la bomba / mangueras o accesorios se descongelen.
	Sin suministro de agua.	Conecte el suministro de agua.
	Filtro de agua obstruido / boquilla obstruida.	Limpie el filtro / Limpie la boquilla.

La garantía internacional del fabricante es de 1 año. El período de garantía comienza desde la fecha en la compra. En los casos en que el período de garantía sea superior a 1 año de acuerdo con la legislación local, póngase en contacto con su distribuidor local. El vendedor del producto es responsable de garantizar la garantía. Por favor contacte al vendedor para obtener su garantía. Dentro del período de garantía, si el producto falla debido a fallos en el proceso de producción, se le intercambiará por el mismo producto o se le reparará el fallo.

Todas las fallas causadas por el fabricante durante el período de garantía serán solucionadas sin cargo. El reparo de la garantía se llevará a cabo solo si tiene la tarjeta de garantía totalmente completada, la firma del comprador de la aceptación de los términos de la garantía, así como un documento que respalde la compra (recibo, comprobante de venta o factura). En la ausencia del mismo, al igual que en el caso de errores o correcciones no autenticadas por sello del vendedor o inscripciones ilegibles en la tarjeta de garantía o cupón desprendible, no se realizará ningún reparo de garantía, no se acepta objeción alguna sobre la calidad, y la tarjeta de garantía será retirada por el centro de servicio como inválida. El dispositivo se acepta para su reparo y limpieza completa.



EC Declaration of Conformity

Nr. 226

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Directive 2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility, Directive 2006/42/EC relating to machinery.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: High pressure washer "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS PW130H, KS PW145V, KS PW160HV

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2006/42/EC Machinery Directive

Applied Standards: EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
BS EN IEC 55014-1:2021
BS EN IEC 55014-2:2021
BS EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
BS EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+
+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-79:2012
EN 62233:2008

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For model KS PW130H, KS PW145V noise guaranteed Lwa = 92 dB (A)
For models KS PW160HV noise guaranteed Lwa = 95 dB (A)



22

Issued Date: 2025-04-02
Place of issue: Duesseldorf
Director: Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

CONTACTOS

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com/de

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de

konner-sohnen.com/en-gb

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com/fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Polonia.

Ensamblado en la República Popular China.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com/es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:

DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-0830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com/pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:

ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com/ua